

AB 617 - SELA

REUNIÓN TRIMESTRAL DEL COMITÉ
DIRECTIVO COMUNITARIO #3 (2025)

REUNIÓN VIRTUAL

14 DE AGOSTO DEL 2025

Gina Triviso
Especialista Sénior en Relaciones Públicas



OREN DEL DIA



- Actualizaciones y anuncios de los miembros del CSC
- Actualización de la implementación del CERP:
 - Programa de espacios verdes
 - Carriles limpios para camiones
- Actualizaciones de incentivos
- Actualizaciones de cumplimiento de CARB
- Proximos Pasos / Futuros puntos del orden del dia
- Comentario público

AB 617 – AGENDA DEL COMITÉ DIRECTIVO COMUNITARIO (SELA)

13 de marzo de 2025 (Trimestre 1)	Reunión del Comité Directivo Comunitario 4 a 6 pm	5 de junio de 2025 (Trimestre 2)	Reunión del Comité Directivo Comunitario 4 a 6 pm
14 de agosto de 2025 (Trimestre 3)	Reunión del Comité Directivo Comunitario 4 a 6 pm	30 de octubre de 2025 (Trimestre 4)	Reunión del Comité Directivo Comunitario 4 a 6 pm
12 de febrero de 2026 (Trimestre 1)	Reunión del Comité Directivo Comunitario 4 a 6 pm	7 de mayo de 2026 (Trimestre 2)	Reunión del Comité Directivo Comunitario 4 a 6 pm

SELA CSC 2025

Actualización
de membresías



Procedimiento de estipendio actualizado

- ▶ Actualizaciones al procedimiento de estipendio
 - ▶ Cien dólares (\$100) por cada reunión relacionada con el CSC.
 - ▶ Compensación máxima hasta 10 reuniones al mes.
- ▶ Idoneidad:
 - ▶ Una persona debe cumplir los siguientes criterios:
 - ▶ Ser miembro principal o suplente en la actualidad.
 - ▶ Residir dentro del límite comunitario del CSC para el cual prestan servicios en el momento de la reunión del CSC.
 - ▶ Completar y enviar los formularios correspondientes:
 - ▶ Form W-9 (Formulario W-9), CA Form 590 (Formulario 590 de California).
 - ▶ Stipend Qualification Declaration Form (Formulario de Declaración de Cualificación para Estipendios).
 - ▶ AB 617 Community Steering Committee Interest Form (Formulario de Interés del Comité Directivo Comunitario de la AB 617).
 - ▶ Representar principalmente a los residentes de la comunidad (incluidas las tribus locales) cuando se desempeñen en el CSC.
 - ▶ Los miembros que representan principalmente a una empresa, organización empresarial, sindicato, organización comunitaria, universidad, escuela, hospital, servicio público, agencia gubernamental, funcionarios electos o consejos vecinales no son elegibles para recibir un estipendio.
 - ▶ Presentar los formularios de solicitud de estipendio dentro de los 120 días posteriores a la reunión.

Procedimiento de estipendio actualizado

Office Hours / Horario de atención

- ▶ Contact: Carolina Vargas, Staff Assistant, bilingüe
cvargas@aqmd.gov | 909.396.3050
- ▶ Schedule:
 - ▶ Every first Thursday, 10:30 a.m. – 11:00
 - ▶ Todos los primeros jueves de cada mes
- ▶ Thursday, 9/4/25, 10:30 a.m.
- ▶ Jueves, 4 de septiembre a las 10:30 de la mañana

SAVE THE DATE / GUARDA LA FECHA

**Update on the All CSC Annual Progress Report on
AB 617 Community Emission Reductions Plans (CERPs)
for Fiscal Year 2024-2025 Public Virtual Meeting**

***Actualización del Informe Anual de Progreso sobre los
Planes de Reducción de Emisiones Comunitarias (CERP) de
AB 617 de todos los CSCs para el Año Fiscal 2024-2025
Reunión Virtual Pública***

Wednesday, August 20, 2025 / miércoles 20 de agosto del 2025

5:30 PM – 7:30 PM

Zoom Meeting Link / *Enlace de Zoom:*

<https://scaqmd.zoom.us/j/95979261988>

Save the Date



2nd Annual AB 617 Community Engagement Event

Saturday, October 25, 2025
Hybrid Event

South Coast AQMD is hosting an AB 617 Community Meeting for all Community Steering Committee (CSC) members and stakeholders. Developed in collaboration with community members, this day aims to unite communities from across the region to emphasize the importance of improving air quality and increase meaningful engagement.



Event Highlights



Celebrate Community Successes



Expert Panels



Resource Fair



Interactive Workshops



Networking Opportunities



www.aqmd.gov

@SouthCoastAQMD



Reserva la Fecha



2.º Evento Anual de Participación Comunitaria AB 617

Sábado 25 de octubre de 2025
Evento Híbrido

South Coast AQMD organizará una reunión comunitaria de AB 617 para todos los miembros del Comité Directivo Comunitario (CSC) y partes interesadas. Desarrollado en colaboración con miembros de la comunidad, este día tiene como objetivo unir a las comunidades de toda la región para destacar la importancia de mejorar la calidad del aire y fomentar una participación significativa entre las comunidades afectadas por la injusticia ambiental.



Destacados Del Evento:



Celebración de Logros Comunitarios



Paneles de Expertos



Feria de Recursos



Talleres Interactivos



Oportunidades Para Establecer Conexiones



www.aqmd.gov

@SouthCoastAQMD



ESPACIOS VERDES

Dr. Nish Krishnamurthy
Especialista en calidad del
aire

Espacios Verdes - Contexto

- Capítulo 5d - Espacios verdes, objetivo B*
 - **Meta:** Aumentar los espacios verdes en la comunidad.
 - **Objetivo:** Evaluar las oportunidades de utilizar fondos en beneficio de proyectos comunitarios de espacios verdes.
- **Propósito:** Proporcionar información actualizada sobre los ganadores de la Solicitud de Propuestas (RFP) del Programa de Espacios Verdes de Southeast Los Angeles (SELA).



* SELA CERP: <https://www.aqmd.gov/docs/default-source/ab-617-ab-134/steering-committees/southeast-los-angeles/final-cerp/final-cerp.pdf?sfvrsn=9#page=112>

Estado del la RFP del Programa Espacios Verdes

Solicitudes recibidas

- Cuatro recibidas
- Tres elegibles

Revisión de solicitudes

- Se completó la revisión de solicitudes
- Se obtuvo la opinión del Comité Directivo Comunitario (CSC) sobre la puntuación de las solicitudes y las opciones de financiación

Avisos de adjudicación

- Se enviaron los avisos de adjudicación
- Los tres solicitantes aceptaron

Elaboración de contratos

- Reunión con los adjudicatarios para empezar a elaborar los contratos



Premios a proyectos Espacios Verdes



Maywood

- Renovación de un parque de 5.2 acres con 100 árboles y espacio recreativo
- Costo: \$2.5 millones
- Aumento de la cubierta arbórea: De 17,660 a 471,500 ft²

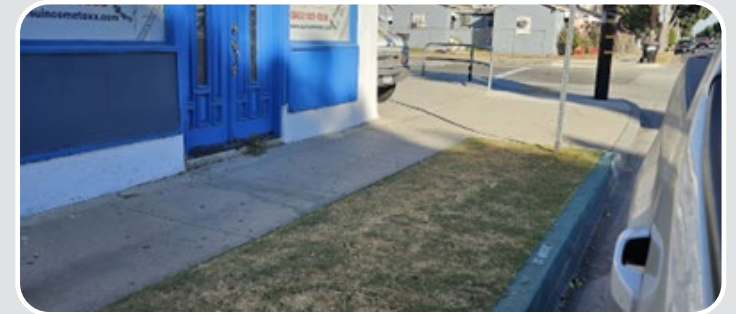
\$2,000,000*



Vernon

- 1,670 árboles en aceras
- Costo: \$2.5 millones
- Aumento de la cubierta arbórea: Aproximadamente 561,350 ft²

\$456,093*



Bell Gardens

- 50 árboles en aceras y medianas
- Costo: \$43,900
- Aumento de la cubierta arbórea: De 8,830 a 25,530 ft²

\$43,907

Cronograma



Elaboración de contratos

- Inicio de las negociaciones contractuales con los adjudicatarios
- Verano de 2025



Formalización de contratos

- Comienzo de la implementación del proyecto
- Verano de 2025



Aplicación Fase I Iniciación

- Recopilación de documentación
- Otoño de 2025

Contactos del Programa Espacios Verdes de SELA

Dr. Nish Krishnamurthy
Especialista en calidad del aire
nkrishnamurthy@aqmd.gov
909-396-3120

Robert Dalbeck
Supervisor del programa
rdalbeck@aqmd.gov
909-396-2139

Consultas generales sobre la Ley de la Asamblea 617 (AB 617)

ab617@aqmd.gov

Objetivo del CERP Completado

- **Propósito:** Proporcionar actualización sobre los objetivos del SELA CERP* que se han completado

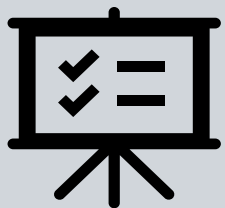


* <https://www.aqmd.gov/docs/default-source/ab-617-ab-134/steering-committees/southeast-los-angeles/final-cerp/final-cerp.pdf?sfvrsn=9#page=1>



Prioridad de calidad del aire: camiones y autopistas

Carriles para camiones limpios, objetivo número: SELA-5b-01J¹



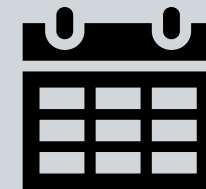
Objetivo

Fomentar la designación de carriles para camiones limpios en la autopista I-710



Métricas

Cantidad de cartas de observaciones enviadas y de reuniones con agencias de uso del suelo y de transporte



Cronograma

Comienza:
Enero de 2021

Completo:

Octubre a
diciembre de 2025

¹ SELA-5b-01J: <https://www.aqmd.gov/docs/default-source/ab-617-ab-134/steering-committees/southeast-los-angeles/final-cerp/final-cerp.pdf?sfvrsn=9#page=106>

Prioridad de calidad del aire: camiones y autopistas

Carriles para camiones limpios, objetivo número: SELA-5b-01J¹

Cantidad de cartas de observaciones enviadas y de reuniones con agencias de uso del suelo y de transporte

- En febrero de 2021, South Coast AQMD se reunió con Caltrans y LA Metro para debatir un posible carril para camiones limpio como parte del proyecto de ampliación de la autopista I-710.
- Se compartieron con el Comité Directivo Comunitario y otras agencias de uso del suelo relevantes un sitio web de Preguntas frecuentes/Guía² y una Guía de referencia rápida para acceder a Proyectos de Uso del Suelo y Actividades en Comunidades de la Ley de la Asamblea 617³.

² Preguntas frecuentes: <https://www.aqmd.gov/home/rules-compliance/ceqa/frequently-asked-questions>

³ Guía de referencia: <https://www.aqmd.gov/docs/default-source/ceqa/documents/ab617-quickreferenceguide-feb2025.pdf>

- En mayo de 2021, Metro suspendió la ampliación de la autopista

- En septiembre de 2021, se creó el Grupo de Trabajo del Corredor Long Beach-Este de Los Ángeles para ayudar en la elaboración de recomendaciones para el LB-ELA CMIP⁴.



⁴Plan de Inversión en Movilidad del Corredor Long Beach-Este de Los Ángeles (LB-ELA) (CMIP): <https://lb-elacorridorplan-lametro.hub.arcgis.com/>

SOUTH COAST AQMD RESUMEN DE INCENTIVOS

PROGRAMA INVEST CLEAN

PROGRAMA DE VALES INCENTIVOS

PROGRAMA ELECTRIC DE SOUTH COAST AQMD

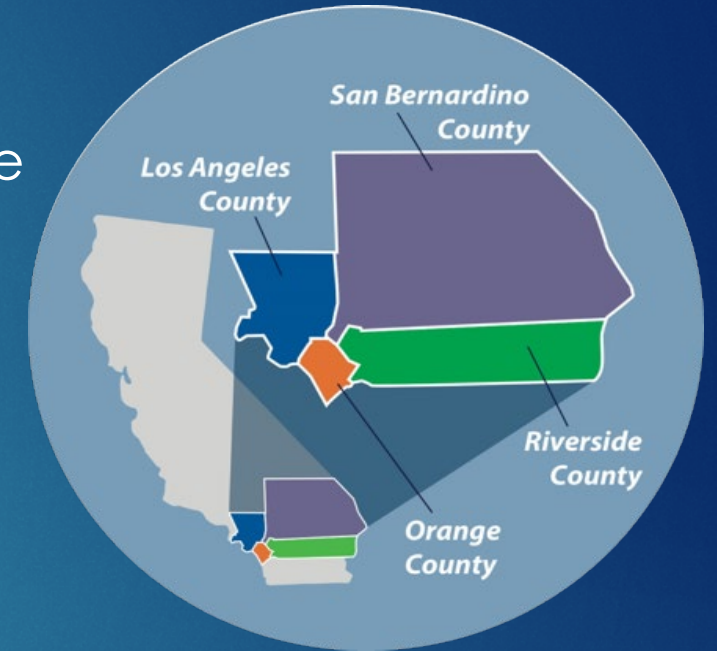
RESUMEN DE INVEST CLEAN

20

- Subvención competitiva concedida en virtud de la Ley de Reducción de la Inflación (IRA)
- Adjudicación de ~\$500 millones para INVEST CLEAN en octubre de 2024

Propósito/Objetivos del programa:

- Modernización de la red de movimiento de bienes y logística del sur de California
- Reducir la contaminación del aire y aportar beneficios a la calidad del aire de la región
- Respaldar puestos de trabajo
- Aprovechar la financiación, maximizar la reducción de emisiones



En asociación con dos Áreas Estadísticas Metropolitanas (MSA): Los Angeles-Long Beach-Anaheim y Riverside-San Bernardino-Ontario

INVEST CLEAN de South Coast AQMD

21

- Implementación de 4 medidas de incentivación:
 1. Medida 1: infraestructura de carga
 2. Medida 2: vehículos de carga de Batería Eléctrica (BE)
 3. Medida 3: equipos de manejo de carga de BE
 4. Medida 4: locomotoras de BE e infraestructura de carga
- Capacitación para trabajadores: asociación con la Hermandad Internacional de Trabajadores de la Electricidad (IBEW) y la Asociación Nacional de Contratistas Eléctricos (NECA).
- Beneficios para la comunidad: facilitadores externos para crear comités directivos comunitarios y desarrollar el plan de beneficios para la comunidad.
- Sitio web de INVEST CLEAN:
<https://www.aqmd.gov/home/technology/implementation/invest-clean>



INVEST CLEAN - Cuatro medidas de incentivación para el apoyo del movimiento de bienes

4



Infraestructura de carga para vehículos de trabajo pesado

Medida 1

\$178.5 millones*



Camiones de trabajo pesado y transporte de última milla para vehículos de las clases 4 y 5

Medida 2

\$78 millones*



Equipos de manejo de carga

Medida 3

\$20.6 millones*



Locomotora de maniobras de batería eléctrica

Medida 4

\$190.8 millones*

*Hasta estas cantidades

Programa de Incentivos al Despliegue de Infraestructura de Carga (Medida 1)

23

► Entidades elegibles:

- Entidades que propongan desarrollar y operar infraestructura de carga eléctrica para apoyar a los vehículos de trabajo pesado involucrados en el movimiento de bienes

► Ubicación:

- La infraestructura propuesta debe estar en uno de los dos MSA

► Requisitos:

- Construye América, Compra América
- Electricistas certificados por el Programa de formación en infraestructuras para vehículos eléctricos (EVIPT)

Financiación disponible Importe de reembolso	
Equipamiento de infraestructuras	hasta \$700/kW

- Algunos costos de instalación son elegibles para el reembolso
- El reembolso solo se puede utilizar para el equipo en el lado del consumidor del medidor de servicios públicos o detrás del medidor

Programa de Camiones de Trabajo Pesado de Batería Eléctrica (Medida 2.1)

24

► **Entidades elegibles:**

- Propietarios de flota/equipamiento

► **Ubicación operativa:**

- Los equipos deben estar radicados en una de las dos MSA

► **Requisitos para equipos existentes:**

- Vehículos HHD Clase 8 (Peso bruto de 33,001 libras o más) involucrados en el movimiento de bienes
- Vehículos diésel

► **Requisitos del equipo de reemplazo:**

- Vehículo HHD Clase 8 de batería eléctrica nuevo

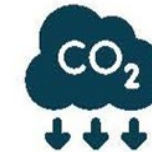
- Basado en descuentos con un mínimo de financiación geográfica para cada condado dentro de las dos MSA, cuando sea posible

Vehículo	Reembolso por vehículo
Vehículo HHD Clase 8 de BE	Hasta \$400 000

Programa de Transporte de Última Milla - Programa de Reemplazo de Vehículos de las Clases 4 y 5 (Medida 2.2)

25

- ▶ La Asociación de Gobiernos del Sur de California (SCAG) implementará un programa de reembolso para financiar vehículos eléctricos de clase 4/5 (reembolso máximo de \$67 000 por vehículo)
- ▶ Elaborará un plan de aplicación y un anuncio sobre cómo se administrará el programa de reembolso
- ▶ Incluirá la participación de las partes interesadas y la divulgación de las aportaciones de los organismos públicos, la industria y las comunidades locales
- ▶ Exigirá la sustitución de vehículos mediante el desguace para alcanzar los objetivos de reducción de emisiones



**REDUCIR
EMISIONES**



**INFORMAR A LA
INDUSTRIA Y
AL PÚBLICO**



**DEMOSTRAR LA
RENTABILIDAD
DE LA INVERSIÓN**



**CREAR
TRANSPARENCIA**



**ABORDAR
LOS DESAFÍOS**

Programa de Transporte de Última Milla - Programa de Reemplazo de Vehículos de las Clases 4 y 5 (Medida 2.2) (Continúa)

26

Entidades elegibles:

- Dueños de flotas, fabricantes de equipos originales (OEM) y concesionarios

Ubicación operativa:

- Los vehículos deben estar radicados en una de las dos MSA

Requisitos para equipos existentes:

- Vehículos móviles de diésel
- Vehículos de carga media usados para el movimiento de bienes

Requisitos del equipo de reemplazo:

- Vehículos nuevos de clase 4 y 5 de batería eléctrica usados para el movimiento de bienes



- Los reembolsos no superarán \$67 000 los por vehículo

Programa de Equipos de Manejo de Carga de Batería Eléctrica (Medida 3)

27

Entidades elegibles:

- Propietarios y operadores de flotas

Ubicación operativa:

- Los vehículos deben estar radicados en una de las dos MSA

Requisitos para equipos existentes:

- Equipos de manejo de carga de diésel o gas natural
- Manipuladores superiores, tractores de patio y otros

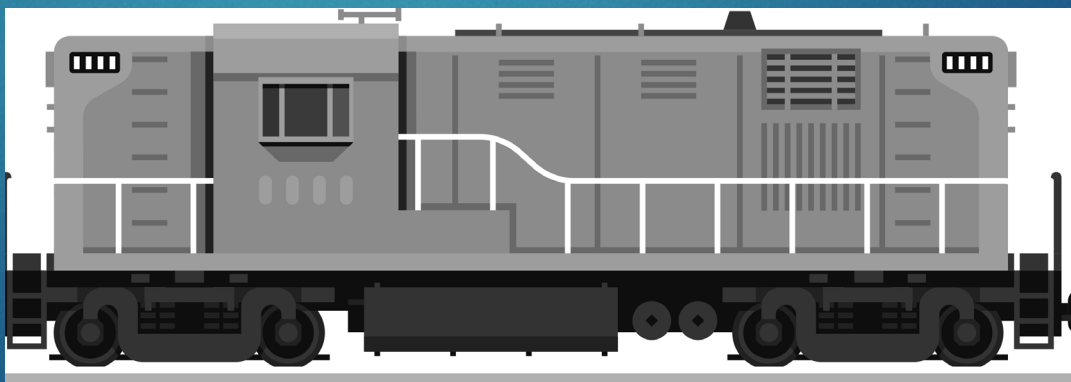
Requisitos del equipo de reemplazo:

- Equipos de Manejo de Carga (CHE) de batería eléctrica

Tipo de proyecto	Importe de reembolso
Tractor de patio	Hasta \$300 000
Manipulador superior	Hasta \$400 000

Programa de Locomotora de Maniobras de Batería Eléctrica (Medica 4)

- ▶ Aceptación de solicitudes: 6 de junio de 2025
- ▶ Solicitantes elegibles:
 - ▶ Fabricantes asociados con un operador ferroviario
 - ▶ Propietarios u operadores de locomotoras de maniobras
- ▶ Vía paralela para la construcción de locomotoras e infraestructuras
- ▶ Despliegue escalonado flexible y oportunidades de desguace de las locomotoras diésel existentes
- ▶ Requisito de uso mínimo



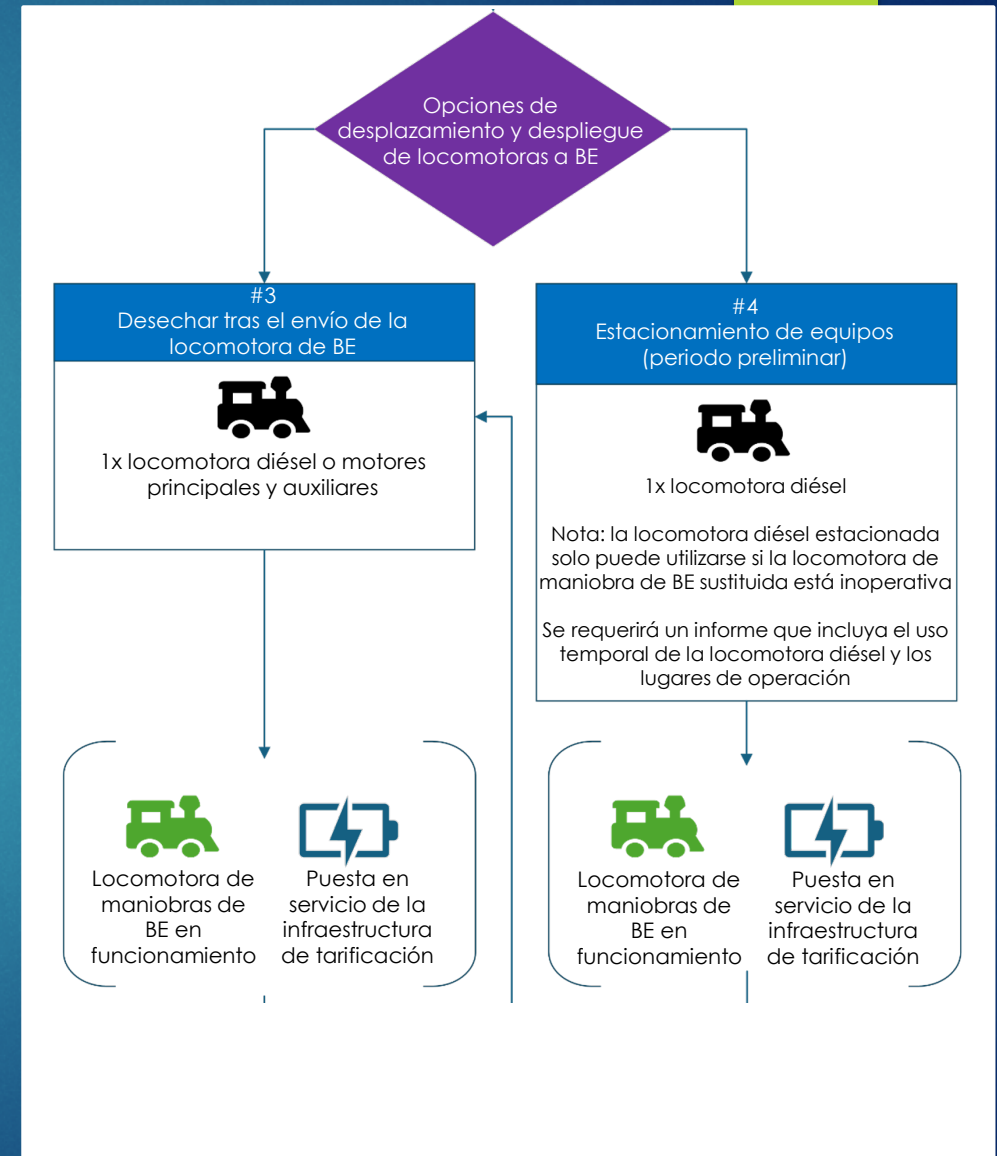
Programa de Locomotoras de Batería Eléctrica

29

Dos opciones de desplazamiento

Implantar la locomotora de BE y la infraestructura antes de desguazar la locomotora existente

- ▶ Da tiempo a arreglar las deficiencias de la locomotora de maniobras de BE
- ▶ Permite una formación adecuada de los trabajadores



Cronograma provisional de la propuesta

- Medida 1: infraestructura de carga
- Medida 2.1: vehículos de carga de BE
- Medida 3: equipos de manejo de carga de BE

Punto	Fecha
Publicación de la Solicitud	15 de agosto de 2025
Fecha límite para enviar propuestas	28 de noviembre de 2025 a las 12:00 p.m. PST
Evaluación de proyectos	Tras la presentación
Formalización del acuerdo	De enero de 2026 a abril de 2027
Adquisición y despliegue	De enero de 2026 a septiembre de 2027
Revisión y pago de facturas	De junio de 2026 a febrero de 2028
Seguimiento del rendimiento y el uso	A partir del despliegue y durante cinco años

NOTA: Reemitir AP en caso necesario
Fechas para la Medida 2.2: A DETERMINAR



Medida 4: Programa de Locomotoras de Maniobras de Batería Eléctrica

Incentivos para locomotoras de maniobras de batería eléctrica e infraestructura de apoyo

CRONOGRAMA

PUNTO	FECHA
Emisión de la solicitud de propuesta de locomotora de maniobras de batería eléctrica	6 de junio de 2025
Fecha límite para el envío de la solicitud de propuesta de locomotora de maniobras de batería eléctrica*	30 de septiembre de 2025 a las 12 p.m.*
Evaluación de la propuesta de locomotora de maniobras de batería eléctrica	De octubre a diciembre de 2025
Ejecución del convenio de subvención	Comienza en octubre de 2025

Debate y preguntas para el desarrollo del programa INVEST CLEAN

Correo electrónico de contacto: InvestClean@aqmd.gov

Asegúrese de que cualquier información de secreto comercial que se proporcione esté marcada de forma correspondiente.*

**<https://www.aqmd.gov/docs/default-source/default-document-library/Guidelines/pr-guidelines.pdf>*

Programa de VALES Incentivos (VIP) - Apertura: finales de 2025

- ▶ Limitado a flotas de 20 vehículos o menos
- ▶ Las flotas deben cumplir las normativas de la Junta de Recursos del Aire de California (CARB)
- ▶ Al menos un 75 % de funcionamiento en California
- ▶ Por orden de llegada
- ▶ Proceso simplificado: los concesionarios presentan la solicitud en su nombre
- ▶ Clase 4 (peso bruto de $\geq 14,001$ libras) y superior
- ▶ El camión de sustitución debe ser Cero Emisiones
- ▶ Hasta \$410 000 por camión (vale basado en los kilómetros anuales de los dos últimos periodos de 12 meses)
- ▶ El camión antiguo debe tener un motor de más de 6 años de antigüedad
- ▶ El camión existente puede ser diésel o de combustible alternativo (por ejemplo, gas natural)



Sitio web

www.aqmd.gov/VIP

Contacto

Ash Nikravan
anikravan@aqmd.gov
(909)396-3260

Resumen del Programa ELECTRIC de South Coast AQMD

34

- También concedida en virtud la Ley de Reducción de la Inflación (IRA) de la EPA
- Adjudicación de ~\$33 millones para el programa ELECTRIC en diciembre de 2024
- Impulsar el Cambio Medioambiental Local Mediante la Sustitución de la Combustión Interna (ELECTRIC)

Propósito/Objetivos del programa:

- Electrificación de los vehículos de transporte de bienes de las clases 6 y 7
- Ofrecer apoyo a la infraestructura de carga
- Reducir las emisiones y la exposición en los vecindarios residenciales



Programa ELECTRIC de South Coast AQMD

35

► Entidades elegibles:

- Propietarios de flota/equipamiento

► Ubicación operativa:

- Jurisdicción del South Coast AQMD

► Requisitos para equipos existentes:

- Vehículos clase 6 o 7 (Peso bruto de 19 501 a 33 000 libras) involucrados en el movimiento de bienes
- Propulsados por motor de combustión interna

► Requisitos del equipo de reemplazo:

- Vehículo HHD Clase 6/7 de batería eléctrica nuevo

Tipo de vehículo	Reembolso máximo con cargador
Furgoneta de techo alto	Hasta \$160 000
Camión con unidad frigorífica	Hasta \$355 000
Camión con caja	Hasta \$190 000

El reembolso paga hasta el 65 % del costo del vehículo, el resto puede aplicarse a un cargador

Cronograma del Programa ELECTRIC de South Coast AQMD

36

PUNTO	FECHA
Apertura del período de postulación	15 de agosto de 2025 a las 12 p.m.
Fecha de cierre del programa	30 de septiembre de 2025 a las 12 p.m.
Período de evaluación	De septiembre a octubre de 2025
Ejecución del convenio de reembolso	Comienza en octubre de 2025



GO ZERO Incentive Program Upcoming Launch

GO ZERO Próximo lanzamiento del programa de incentivos

AB 617 Community Steering Committee Meeting – Southeast Los Angeles
AB 617 Reunión del Comité Directivo Comunitario – Sureste de Los Ángeles

August 14, 2025
14 de agosto de 2025



Upcoming GO ZERO Incentive Program

Próximo Programa de Incentivos GO Zero

South Coast AQMD will launch GO ZERO pilot, providing:

South Coast AQMD lanzará el programa piloto GO ZERO, que proporcionará:

- Rebates for replacing gas furnaces and water heaters with heat pumps
Reembolsos por reemplazar hornos de gas y calentadores de agua por bombas de calor
- Outreach and application assistance
Asistencia para divulgación y solicitudes
- Installer training
Capacitación de instaladores

GO ZERO webpage will include

La página web de GO ZERO incluirá

- Links to online rebate application portals
Enlaces a portales de solicitud de reembolso en línea
- Outreach materials
Materiales de divulgación



GO ZERO Webpage (under development):
Página web GO ZERO (en desarrollo):

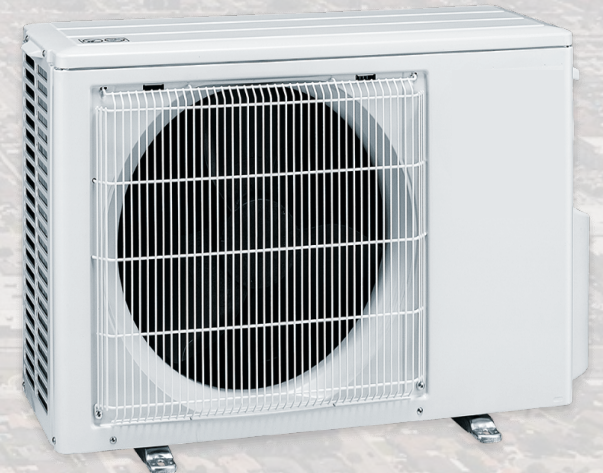
<https://www.aqmd.gov/gozero>



What is a Heat Pump?

¿Qué es una bomba de calor?

- Heat pumps are zero-emission appliances that can be used to heat air or water
Las bombas de calor son aparatos de cero emisiones que pueden utilizarse para calentar aire o agua
- Work like an air conditioner in reverse: moving heat from the outside to the inside of the home
Funcionan como un aire acondicionado, pero a la inversa: trasladan el calor del exterior al interior de la casa
- Most heat pumps draw heat from the air, but others can use the ground or water
La mayoría de las bombas de calor extraen el calor del aire, pero otras pueden utilizar el suelo o el agua



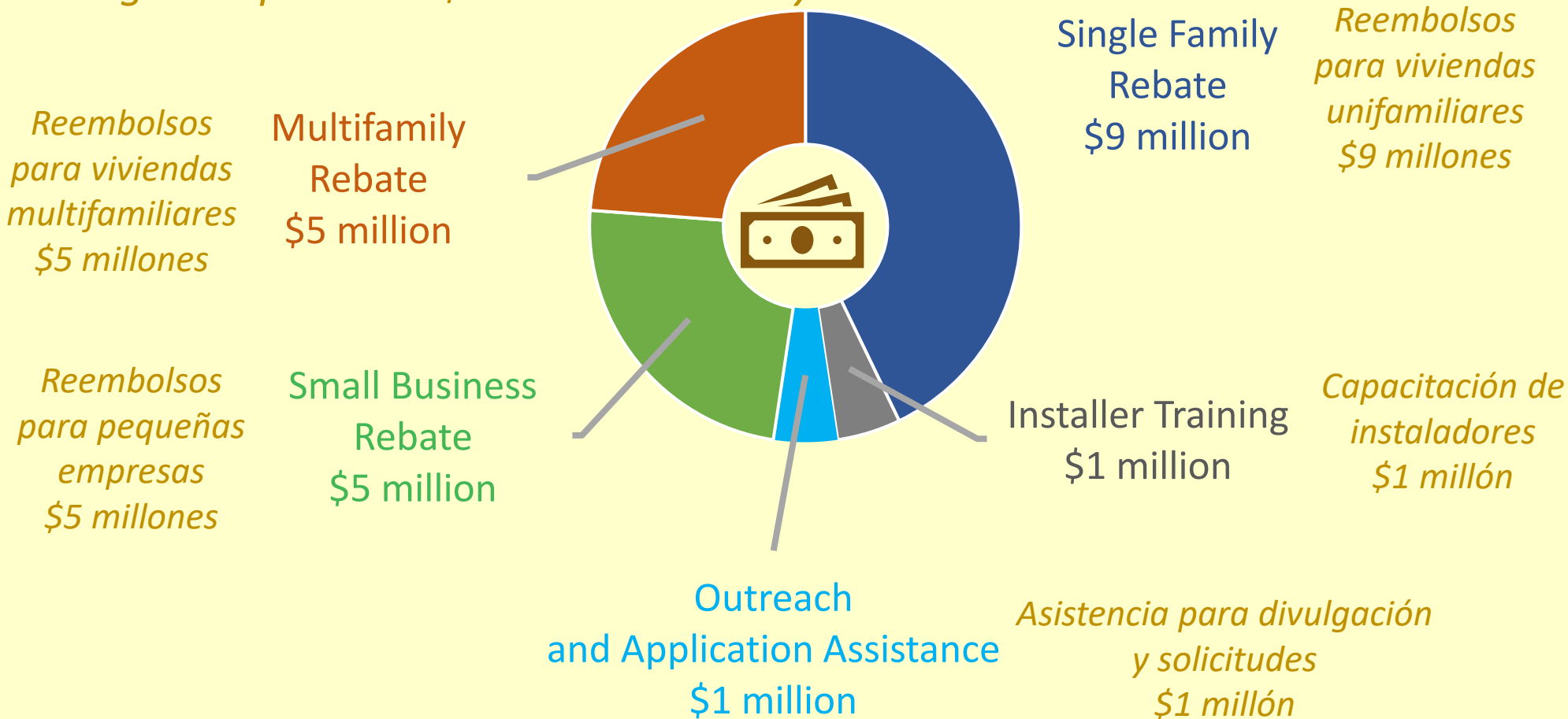


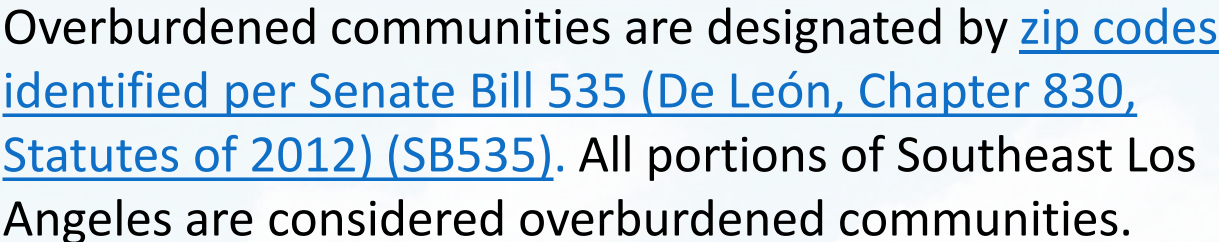
GO ZERO Pilot Phase Funding

Financiación de la fase piloto GO ZERO

\$21 million pilot program includes:

Programa piloto de \$21 millones incluye:





Las comunidades vulnerables se designan por códigos postales identificados según el Proyecto de Ley del Senado 535 (De León, Capítulo 830, Estatutos de 2012) ([SB535](#)). Todas las zonas del sureste de Los Ángeles se consideran comunidades vulnerables.

75 % de los fondos de reembolso para comunidades vulnerables



Rebate Program Incentives

Incentivos del programa de reembolso

Single Family
Vivienda unifamiliar

Standard Rebate:

Reembolso estándar:

\$1,500 to replace furnace

\$1,500 para reemplazar el horno

\$1,000 to replace water heater

\$1,000 para reemplazar el
calentador de agua

Overburdened Rebate:

Reembolso por sobrecarga:

\$3,000 to replace furnace

\$3,000 para reemplazar el horno

\$2,000 to replace water heater

\$2,000 para reemplazar el
calentador de agua

Multifamily
Multifamiliar

\$1,000 - \$2,000 per furnace or water heater

\$1,000 - \$2,000 por horno o calentador de agua

\$300,000 cap per property

Límite de \$300,000 por propiedad

Small Business
Pequeña empresa

\$4,000 per water heater

\$4,000 por calentador de agua



Installer Training Program

Programa de formación de instaladores



Plumbing, HVAC, and electrical work needed to install heat pumps

Se necesitan trabajos de plomería, HVAC y electricidad para instalar bombas de calor



Information on sizing and types of heat pumps for different applications

Información sobre el dimensionamiento y los tipos de bombas de calor para diferentes aplicaciones



Training held virtually and in all four counties

Capacitación realizada virtualmente y en los cuatro condados



Outreach and Application Assistance

Asistencia para divulgación y solicitudes

- Provide information on heat pumps and other incentives
Proporcionar información sobre bombas de calor y otros incentivos
- Offer application assistance for GO ZERO rebates and stacking with other incentive programs
Ofrecer asistencia para la solicitud de reembolsos GO ZERO y la combinación con otros programas de incentivos
- Further details will be announced via eNewsletter and provided on GO ZERO website
Se anunciarán más detalles mediante boletín electrónico y se proporcionarán en el sitio web de GO ZERO



Frequently Asked Questions

Preguntas frecuentes

Am I eligible to apply for rebates? *¿Soy elegible para solicitar reembolsos?*

Rebates are available for all consumers that install qualified products in the South Coast AQMD jurisdiction.

Hay reembolsos disponibles para todos los consumidores que instalen productos calificados en la jurisdicción de South Coast AQMD. (<https://www.aqmd.gov/nav/about/jurisdiction>)

Can the installer apply for me? *¿Puede el instalador realizar la solicitud por mí?*

Yes, end users or property owners can designate an installer, through a forthcoming Release of Rebate Funds form, to apply and receive rebates on their behalf.

Sí, los usuarios finales o los propietarios de propiedades pueden designar a un instalador, a través de un próximo formulario de Liberación de Fondos de Reembolso, para solicitar y recibir reembolsos en su nombre.



Frequently Asked Questions

Preguntas frecuentes

What products will qualify for rebates in the pilot phase?

¿Qué productos calificarán para recibir reembolsos en la fase piloto?

All-electric **heat pumps for space (heat pump HVAC)** and **water heating (heat pump water heaters)** that:
Bombas de calor totalmente eléctricas para espacios (calefacción, ventilación y aire acondicionado con bomba de calor) y calentamiento de agua (calentadores de agua con bomba de calor) que:

- Are ENERGY STAR® certified; and
Tienen certificación ENERGY STAR®; y
- Were installed on or after:
Se instalaron en o después de:
 - June 24, 2025, for single family buildings;
24 de junio de 2025, para edificios unifamiliares;
 - June 13, 2025, for multifamily buildings or small businesses
13 de junio de 2025, para edificios multifamiliares o pequeñas empresas



Frequently Asked Questions

Preguntas frecuentes

What is the multifamily reservation system? *¿Qué es el sistema de reservas multifamiliares?*

A voluntary reservation system will allow property owners or installers to submit applications during the enrollment period to reserve funds prior to installing the heat pump appliance.

Un sistema de reservación voluntaria permitirá a los propietarios o instaladores presentar solicitudes durante el período de inscripción para reservar fondos antes de instalar el equipo de bomba de calor.

Applicants will be selected on a first-come first-served basis while funding is available. Funds will be made available upon completion of the project. The upcoming rebate application portal will provide more details.

Los solicitantes se seleccionarán por orden de llegada, sujeto a la disponibilidad de fondos. Los fondos estarán disponibles una vez finalizado el proyecto. El próximo portal de solicitud de reembolsos proporcionará más detalles.

What is a small business? *¿Qué es una pequeña empresa?*

This means a business which is independently owned and operated, has 10 employees or less and gross annual receipts of \$500,000 or less; or a not-for-profit training center.

Esto significa una empresa que es de propiedad y operación independientes, tiene 10 empleados o menos e ingresos brutos anuales de \$500,000 o menos; o un centro de capacitación sin fines de lucro.



Sign Up for Updates

Regístrate para recibir actualizaciones

Further announcements will be made via our eNewsletter.

Se harán más anuncios a través de nuestro boletín electrónico.

To sign up for future updates, visit this link:

Para registrarse para recibir futuras actualizaciones, visite este enlace:

<https://www.aqmd.gov/sign-up>

Write your email address, select the checkbox for “GO ZERO,” and click “Subscribe” at the bottom of the page:

Escribe tu dirección de correo electrónico, selecciona la casilla “GO ZERO” y haz clic en “Suscribirse” en la parte inferior de la página:

☒ GO ZERO

Subscribe

Once you receive the confirmation email, click the link to subscribe.

Una vez que reciba el correo electrónico de confirmación, haga clic en el enlace para suscribirse.



Further Questions?

¿Más preguntas?

Contact staff for further questions:

Comuníquese con el personal si tiene más preguntas:

- Single Family Rebates: Peter Campbell at pcampbell@aqmd.gov
Reembolsos para viviendas unifamiliares: Peter Campbell en pcampbell@aqmd.gov
- Installer Training: Jen Vinh at jvinh@aqmd.gov
Capacitación de instaladores: Jen Vinh en jvinh@aqmd.gov
- Other: Emily Yen at eyen@aqmd.gov
Otro: Emily Yen en eyen@aqmd.gov

Support line(s) for rebate application submittal will be provided at program launch.

Se proporcionarán líneas de soporte para la presentación de solicitudes de reembolso en el lanzamiento del programa.



Actualizaciones

Agosto 2025

¿Qué pasó en junio de 2025?



- Flotas Limpias Avanzadas:
 - La parte de flotas de los gobiernos estatales y locales de la Regulación ACF, no se ve afectada.
 - Envíe su comentario al [expediente electrónico](#) para esta reglamentación a más tardar el 15 de septiembre de 2025, antes de las 5:00 p.m. o en la audiencia.
- Locomotora En Uso:
 - El Consejo aprueba la derogación propuesta del Reglamento de Locomotoras para eliminarlo del Código de Regulaciones de California.



- Lanzamiento de la Iniciativa de Monitoreo Móvil en todo el estado.
 - Un programa único en su tipo que ofrece datos hiperlocales de contaminación del aire para guiar los esfuerzos para mejorar la calidad del aire en California
 - Las 64 comunidades fueron nominadas constantemente para una acción enfocada bajo el Programa de Protección del Aire Comunitario.
- El Consejo de CARB nombró a 27 miembros y miembros suplentes para el Grupo de Consulta de Protección del Aire de la Comunidad ([Grupo de Consulta](#)).

PROXIMOS PASOS / FUTUROS PUNTOS DEL ORDEN DEL DIA

Anuncios futuros

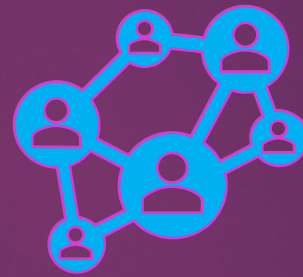
- Boletines informativos o correos electrónicos
- Continuar con la implementación del CERP

Próximas reuniones de la AB 617

- Informe Anual de Progreso de Todo el CSC – (Virtual)
 - Miércoles 20 de agosto de 2025 (5:30-7:30 pm)
- 2.º evento anual AB 617 – (Presencial)
 - Sábado 25 de octubre (Hora por determinar)
- Reunión del CSC del SELA (virtual)
 - Jueves de octubre de 2025 (4:00 – 6:00 pm)
 - ¿Sobre qué temas te gustaría escuchar?

COMMUNITY EVENTS

EVENTOS DE LA COMUNIDAD

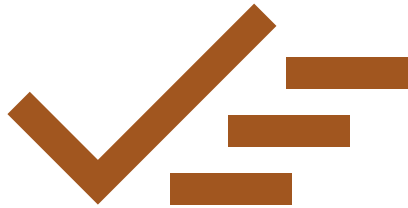


Connecting with
our Communities

*Creando nexos con
nuestras comunidades*



AB 617: CSC MEMBERSHIP 2025 / MEMBRESÍA DEL CSC 2025



Current CSC Members / *Miembros actuales del CSC*

- ✓ No action required to continue serving as CSC Member / *No se requiere ninguna acción para continuar sirviendo como miembro del CSC*
- ✓ Will receive an email confirmation with CSC Interest Form / *Recibirá un correo electrónico con el Formulario de Interés del CSC*



New Applicants / *Nuevos solicitantes*

- ☐ CSC Interest Form available at: /
El Formulario de Interés del CSC está disponible en:
<http://www.aqmd.gov/docs/default-source/ab-617-ab-134/steering-committee-interest-form.pdf?sfvrsn=34>
- ☐ Send CSC Interest Form or Questions to /
Envíe el Formulario de Interés del CSC o Preguntas a:
ab617comments@aqmd.gov or 909.396.2250

CONTACTOS:



Gina Triviso
Especialista sénior en asuntos
públicos
909-396-2957
gtriviso@aqmd.gov

Pedro Piqueras
Supervisor del programa
909-396-3314
ppiqueras@aqmd.gov

Alice Yang
Especialista en Calidad del Aire
909-396-2366
ayang@aqmd.gov

- General AB 617 inquiries: ab617@aqmd.gov



Comentario Público

